



SESSION ANNUELLE DES ASSEMBLÉES DES GOUVERNEURS

AB-3094
CII/AB-1463
Original : espagnol
Public

**PROCES-VERBAL DE LA CINQUANTE-SEPTIEME SESSION ANNUELLE DE
L'ASSEMBLEE DES GOUVERNEURS DE LA BANQUE INTERAMERICAINE DE
DEVELOPPEMENT ET DE LA TRENTÉ ET UNIEME SESSION ANNUELLE DE
L'ASSEMBLEE DES GOUVERNEURS DE LA SOCIÉTÉ INTERAMERICAINE
D'INVESTISSEMENT**

Nassau, Bahamas, 9 et 10 avril 2016

A. Séance d'ouverture – 9 avril 2016

1. Ouverture de la séance

- 1.1 M. Yoo Il Ho, Gouverneur pour la Corée, a déclaré que, dans la mesure où le quorum réglementaire était atteint, les travaux de la Cinquante-septième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Banque interaméricaine développement (BID) et de la Trente et unième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Société interaméricaine d'investissement (SII) pouvaient commencer.

2. Examen des ordres du jour provisoires (documents AB-3052-1 et CII/AB-1432-1)

- 2.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont approuvé, respectivement, l'ordre du jour de la session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la BID (document AB-3052-1), ainsi que l'ordre du jour de la session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la SII (document CII/AB-1432-1).

3. Allocution du Président sortant des Assemblées des gouverneurs de la Banque et de la Société

- 3.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l’allocution prononcée par M. Yoo Il Ho, Président sortant des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII.

4. Élection du Président des Assemblées des gouverneurs

- 4.1 Sur proposition du Gouverneur pour Trinité-et-Tobago, appuyée par les Gouverneurs pour l’Argentine et le Japon, le Gouverneur pour les Bahamas, M. Michael Halkitis, a été élu par acclamation Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII, jusqu’à la prochaine session annuelle.

5. Allocution du nouveau Président des Assemblées des gouverneurs de la Banque et de la Société

- 5.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l’allocution prononcée par M. Michael Halkitis, nouveau Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII.

6. Pause pour recevoir le Premier Ministre des Bahamas

- 6.1 Le Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII a déclaré une courte pause afin d’accueillir le très honorable Perry Christie, Premier Ministre des Bahamas.

7. Exposé du Président de la Banque interaméricaine de développement et Président du Conseil d’administration de la Société interaméricaine d’investissement (documents AB-3086 et CII/AB-1457)

- 7.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l’exposé de M. Luis A. Moreno, Président de la BID et Président du Conseil d’administration de la SII (documents AB-3086 et CII/AB-1457).

8. Allocution du Premier Ministre des Bahamas

- 8.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l’allocution du très honorable Perry Christie, Premier ministre des Bahamas.

9. Clôture de la séance d’ouverture

- 9.1 Le Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII a déclaré close la séance d’ouverture.

B. Séance plénière – 10 avril 2016

Sur proposition du Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII, il a été convenu d’examiner comme deuxième point à l’ordre du jour le Projet de résolution sur le Capital ordinaire de la Banque interaméricaine de développement. Mécanisme de dons de la BID (document AB-3064).

- 1. Examen de procès-verbaux et de résumés des délibérations de la Cinquante-sixième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Banque interaméricaine de développement et de la Trentième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Société interaméricaine d'investissement à Busan, Corée, et de la Réunion extraordinaire de l'Assemblée des gouverneurs à Washington, D.C. (documents AB-3041, AB-3041-1, CII/AB-1430, CII/AB-1430-1, AB-3053 et AB-3053-1)**
 - 1.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont approuvé les procès-verbaux et les résumés des délibérations de la Cinquante sixième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Banque interaméricaine de développement et de la Trentième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la Société interaméricaine d'investissement à Busan, Corée, et de la Réunion extraordinaire de l'Assemblée des gouverneurs à Washington, D.C. (documents AB-3041, AB-3041-1, CII/AB-1430, CII/AB-1430-1, AB-3053 et AB-3053-1).
- 2. Projet de résolution. Capital ordinaire de la Banque interaméricaine de développement. Mécanisme de dons de la BID (document AB-3064)**
 - 2.1 L'Assemblée des gouverneurs, en adoptant la Résolution AG-5/16, a décidé que la Direction devrait présenter à l'examen de l'Assemblée des gouverneurs un rapport annuel reflétant l'état des fonds du Mécanisme de dons de la BID, les besoins de décaissement des opérations de la Banque en Haïti et un projet de résolution confirmant que l'Assemblée des gouverneurs avait examiné le rapport ainsi que son soutien continu pour la reconstruction et le développement d'Haïti conformément à la Neuvième augmentation générale des ressources. Le cas échéant, le rapport devrait comprendre en outre une proposition pour des transferts supplémentaires de revenus du Capital ordinaire au Mécanisme de dons jusqu'à concurrence d'un montant total de 1 000 000 000 USD, sur une période et pour des montants conformes aux besoins de décaissements des opérations de la Banque avec Haïti et sous réserve des exigences de l'Accord constitutif de la BID. En deuxième lieu, l'Assemblée des gouverneurs a décidé que le Conseil d'administration et la Direction devraient prendre les mesures supplémentaires pouvant s'avérer nécessaires pour donner pleinement effet à la Résolution AG-5/16.
- 3. Examen du Rapport annuel de la Banque. États financiers correspondant à 2015 (documents AB-3060, AB-3061, AB-3062, AB 3063-1 et AB-3064)**
 - 3.1 Conformément aux dispositions de l'article VIII, paragraphe 2 (b) (viii) de l'Accord constitutif de la BID, l'Assemblée des gouverneurs, en adoptant les Résolutions AG-1/16, AG-2/16, AG-3/16 et AG-4/16, a approuvé les états financiers correspondant aux ressources du Capital ordinaire, au Fonds des opérations spéciales, au compte du Mécanisme de financement intermédiaire, et au Mécanisme de dons de la BID, pour l'exercice financier clos le 31 décembre 2015.
- 4. Examen du Rapport annuel de la Société. États financiers correspondant à 2015 (document CII/AB-1433)**
 - 4.1 Conformément aux dispositions de l'article IV, paragraphe 2 (c) (v) de l'Accord constitutif de la SII, l'Assemblée des gouverneurs, en adoptant la Résolution

CII/AG-1/16, a approuvé les états financiers de la SII pour l'exercice financier clos le 31 décembre 2015.

5. Maintenir l'aide concessionnelle en optimisant les bilans de la BID (documents AB-3066 et AB-3066-1)

- 5.1 Conformément à ce qui avait été convenu lors de la réunion préliminaire du 9 avril 2016, l'Assemblée des gouverneurs a appuyé les efforts continus de la Direction en vue d'élaborer pleinement et de promouvoir la proposition de transfert des actifs nets du Fonds des opérations spéciales au Capital ordinaire, et a chargé la Direction d'élaborer d'une proposition finale pour examen et approbation par le Conseil d'administration d'ici à la mi-août 2016, qui serait ensuite soumise à l'examen de l'Assemblée des gouverneurs.

6. Projet de résolution. Financement accru pour le changement climatique (documents AB-3067, AB-3067-1, CII/AB-1439 et CII/AB-1439-1)

- 6.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont décidé, en adoptant les Résolutions AG-6/16 et CII/AG-2/16, d'appuyer l'objectif d'accroître le financement de projets liés au changement climatique dans la région de l'Amérique latine et des Caraïbes afin qu'il atteigne 30 % du total combiné des approbations de prêts, de garanties, de dons pour l'investissement, de coopérations techniques et d'opérations en fonds propres d'ici au 31 décembre 2020, sous réserve de la demande des pays emprunteurs et des clients, et de l'accès à des sources externes de financement concessionnel.

7. Options pour l'avenir du MIF dans le contexte de la réorganisation des activités du secteur privé du Groupe de la BID : rapport et feuille de route (documents AB-3069 et CII/AB-1441)

- 7.1 En adoptant les Résolutions AG-7/16 et CII/AG-3/16, les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont décidé, premièrement, que la Direction de la BID (agissant en tant qu'administrateur du MIF) sous la direction du Comité des donateurs, préparerait une proposition pour l'avenir et le financement du MIF, qui comprendrait (a) le plan d'affaires et une vision renouvelée du MIF dans le cadre de la réorganisation des activités du secteur privé du Groupe de la BID, (b) un plan financier et stratégique, et (c) des options pour la soutenabilité à long terme du MIF. Deuxièmement, elles ont décidé que le Comité des donateurs considèrerait la proposition élaborée par la Direction de la BID en vertu du ce qui précède et qu'il présenterait un rapport sur l'état de son travail sur la base de ladite proposition, y compris une recommandation sur le début des négociations sur la potentielle reconstitution, qui serait soumis à l'examen des Conseils d'administration de la BID et de la SII, et qui serait ensuite soumis pour examen lors d'une réunion conjointe des Comités des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII qui se tiendrait au plus tard le 31 octobre 2016. Troisièmement, elles ont décidé que la Direction de la BID, compte tenu des recommandations des Comités des Assemblées des gouverneurs et sous la direction du Comité des donateurs, élaborerait une proposition finale sur l'avenir et le financement du MIF. Une fois que le Comité des donateurs aurait approuvé la proposition, il soumettrait la proposition à l'examen des Conseils d'administration, puis des Assemblées des

gouverneurs de la BID et de la SII, le cas échéant, au plus tard le 31 mars 2017. Enfin, l'Assemblée des gouverneurs a décidé de créer un groupe de travail du Comité des donateurs en tenant compte des critères définis par les Gouverneurs lors de la réunion conjointe des Comités des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII qui s'est tenue dans la matinée du 10 avril 2016.

8. Création du Comité spécial des Gouverneurs de la Société pour l'examen de la rémunération des administrateurs et des administrateurs suppléants de la Société

- 8.1 Conformément à ce qui avait été recommandé le 9 avril 2016, lors de la réunion du Comité de l'Assemblée des gouverneurs de la SII, l'Assemblée des gouverneurs de la SII a approuvé la création du Comité spécial conjoint des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII, chargé d'examiner une proposition que préparerait la Direction de la BID et de la SII, qui comprendrait des options pour la rémunération des Administrateurs et des Administrateurs suppléants de la SII, conformément au document CA-556 et CII/CA-165 intitulé « Mise en œuvre de la Nouvelle vision : proposition d'organisation et de capitalisation de la fusion à l'externe du secteur privé du Groupe de la BID ». Il a été convenu que le Comité spécial conjoint présenterait ses recommandations en 2016 sur la base de la proposition qu'élaborerait la Direction, pour examen par l'Assemblée des gouverneurs de la SII et, si cela était pertinent sur la base de la recommandation du Comité spécial conjoint, par l'Assemblée des gouverneurs de la BID. Le Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII a indiqué qu'il convoquerait une réunion du Comité spécial conjoint au mois d'octobre 2016, tirant ainsi parti de la tenue de la réunion conjointe des Comités des Assemblées de la BID et de la SII, et qu'il demanderait à la Direction de partager avec les Gouverneurs le document qu'elle enverrait au Comité spécial trois semaines avant la réunion d'octobre 2016, afin que les Gouverneurs puissent faire part de leurs observations au Comité spécial conjoint.

9. Projet de résolution. Lieux et dates des futures sessions annuelles des Assemblées des gouverneurs de la Banque interaméricaine de développement et de la Société interaméricaine d'investissement (document AB-3065-1)

- 9.1 L'Assemblée des gouverneurs de la BID a adopté la résolution AG-8/16, aux termes de laquelle elle a décidé de tenir la Cinquante-huitième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la BID et la Trente-deuxième session annuelle de la SII à Asunción, au Paraguay, du 30 mars au 2 avril 2017. Étant donné qu'aucune proposition n'avait été reçue émanant de pays extra-régionaux en vue d'accueillir, conformément aux dispositions de l'article 1(a) du Règlement de l'Assemblée des gouverneurs de la BID, les sessions annuelles de 2018, elle a décidé, aux termes de la résolution AG-8/16, de tenir la Cinquante-neuvième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la BID et la Trente-troisième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la SII à Buenos Aires, en Argentine, en 2018.
- 9.2 L'Assemblée des gouverneurs de la BID a chargé le Conseil d'administration de la BID, conformément à la procédure adoptée aux termes de la résolution AG-1/76 et en tenant compte des dispositions de la résolution AG-5/00, de présenter en temps

opportun ses recommandations concernant les lieux et dates des futures sessions annuelles des Assemblées des gouverneurs de la Banque interaméricaine de développement et de la Société interaméricaine d'investissement, en vertu du mandat énoncé dans le document AB-476-2.

C. Séance de clôture – 10 avril 2016

1. Allocution de Monsieur Luis Alberto Moreno, Président de la Banque et Président du Conseil d'administration de la Société

- 1.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l'allocution prononcée par M. Luis Alberto Moreno, Président de la BID et Président du Conseil d'administration de la SII.

2. Allocution du Président des Assemblées des gouverneurs

- 2.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l'allocution prononcée par le Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII, M. Michael Halkitis.

3. Salutations du Gouverneur pour le Paraguay, hôte de la prochaine session annuelle des Assemblées des gouverneurs de la Banque interaméricaine de développement et de la Société interaméricaine d'investissement, qui se tiendra à Asunción, Paraguay

- 3.1 Les Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII ont pris note de l'allocution prononcée par le Gouverneur pour le Paraguay, M. Santiago Peña Palacios.

4. Clôture de la session

- 4.1 Le Président des Assemblées des gouverneurs de la BID et de la SII a déclaré closes la Cinquante-septième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la BID et la Trente et unième session annuelle de l'Assemblée des gouverneurs de la SII.